



Sudan WASH IMS  
Sanitation Section  
ODF Progress  
CLTS Monitoring



State الولاية: \_\_\_\_\_ Locality: المحلية: \_\_\_\_\_ Admin. Unit الوحدة الإدارية: \_\_\_\_\_

Community/ Village القرية / المجتمع: \_\_\_\_\_

Funding Agency الممول: \_\_\_\_\_ Implementing Agency: المنفذ: \_\_\_\_\_

Date of Triggering تاريخ التحفيز: \_\_\_\_\_ Triggered تم التحفيز:

Date of Declaration تاريخ اعلان الخلو من التبرز في العراء: \_\_\_\_\_ Declared تم الإعلان:

Date of Certification تاريخ إصدار الشهادة: \_\_\_\_\_ Certified تم إصدار الشهادة:

Date of Validation تاريخ الإعتاماد: \_\_\_\_\_ Validated تم الإعتاماد:

CLTS Monitoring

Date of Monitoring تاريخ الرصد: \_\_\_\_\_ CLTS phase المرحلة :  
Pre-Triggering   
Triggering   
Post-Triggering

# HH Latrines أسر لديها مراحيض  # HH Without Latrines أسر ليس لديها مراحيض

# HH with Exclusive Basic Latrines أسر لديها مراحيض خاصة:

# HH with Exclusive Traditional Latrines أسر لديها مراحيض تقليدية خاصة:

# HH with Shared Basic Latrines أسر لديها مراحيض مشتركة:

# HH with Shared Traditional Latrines أسر تشترك في مراحيض تقليدية:

# HH Latrines Under Construction عدد الأسر التي لديها مراحيض تحت الإنشاء:

# HH with Handwashing أسر لديها معدات غسل الأيدي:  # HH with Handwashing in Use أسر تستعمل معدات غسل الأيدي:

# HH with compound free from faecal matter أسر محيطها بدون مخلفات بشرية:

# Number of OD sites still active مواقع مازالت تمارس بها التبرز بالعراء:

# Schools عدد المدارس:  # Schools With Latrines مدارس بها مراحيض:

# Health Centers مراكز صحية:  # Health Centers with Latrines مراكز صحية بها مراحيض:

# Markets عدد الأسواق:  # Markets With Latrines أسواق بها مراحيض:

# Other Public Places عدد مواقع أخرى:  # Other Public Places With Latrines مواقع أخرى بها مراحيض:



Sudan WASH IMS  
Sanitation Section  
Latrines Construction



State الولاية: \_\_\_\_\_ Locality: المحلية \_\_\_\_\_ Admin. Unit الوحدة الإدارية \_\_\_\_\_

Community/ Village القرية / المجتمع: \_\_\_\_\_

Completion Date / تاريخ نهاية التنفيذ \_\_\_\_\_

Community Served/ نوع المجتمع:  Refugees لاجئين  IDPs/Host مستضيفين /نازحين  Returnees/ Receiving مستقبليين /واصلين  Rural/ سكان ريف  Urban/ سكان مدن

# Population / عدد السكان: \_\_\_\_\_ # Male/ذكور \_\_\_\_\_ # Female/إناث: \_\_\_\_\_

Funding Agency / الممول: \_\_\_\_\_ Implementing Agency: المنفذ \_\_\_\_\_ Contractor / المقاول: \_\_\_\_\_

LatrineType نوع المراحيض  Communal / عام  Health Centre / مركز صحي  Household / منزلي  Trench / خندق

Super Structure / مواد البناء  Local Material / مواد محلية  Bricks/ طوب  Metal/ حديد  Plastic/ بلاستيك  PVC

# Latrines/ عدد المراحيض \_\_\_\_\_ # Dropholes / عدد الحفر \_\_\_\_\_



Sudan WASH IMS  
Sanitation Section  
Hygiene Promotion



State الولاية: \_\_\_\_\_ Locality: المحلية \_\_\_\_\_ Admin. Unit الوحدة الإدارية \_\_\_\_\_

Community/ Village القرية / المجتمع: \_\_\_\_\_

Completion Date / تاريخ نهاية التنفيذ \_\_\_\_\_

Community Served/ نوع المجتمع:  Refugees لاجئين  IDPs/Host مستضيفين /نازحين  Returnees/ Receiving مستقبليين /واصلين  Rural/ سكان ريف  Urban/ سكان مدن

# Population / عدد السكان: \_\_\_\_\_ # Male/ذكور \_\_\_\_\_ # Female/إناث: \_\_\_\_\_

Funding Agency / الممول: \_\_\_\_\_ Implementing Agency: المنفذ \_\_\_\_\_

# HH Visits/عدد الزيارات المنزلية: \_\_\_\_\_

# Soap / عدد الصابون الموزع: \_\_\_\_\_

# Jerri Cans/عدد الجريكانات: \_\_\_\_\_

# Waist Bin Dis/عدد سلال القمامة: \_\_\_\_\_

# Hygiene Clean Campaign/عدد حملات النظافة: \_\_\_\_\_

# Vector Spray/عدد حملات الرش: \_\_\_\_\_

# Laundry Facilities/عدد أدوات غسيل ملابس: \_\_\_\_\_

# Bathing Facilities/عدد أدوات الإستحمام: \_\_\_\_\_



Sudan WASH IMS  
Sanitation Section  
Training



State الولاية: \_\_\_\_\_ Locality: المحلية \_\_\_\_\_ Admin. Unit الوحدة الإدارية: \_\_\_\_\_

Community/ Village القرية / المجتمع: \_\_\_\_\_ # Villages Participated / عدد القرى المشاركة: \_\_\_\_\_

Community Served/ نوع المجتمع:

<input type="checkbox"/> Refugees لاجئين	<input type="checkbox"/> IDPs/Host مستضيفين /نازحين
<input type="checkbox"/> Returnees/ Receiving مستقبليين /واصلين	<input type="checkbox"/> Rural/ سكان ريف <input type="checkbox"/> Urban/ سكان مدن

Date of Training/ تاريخ التدريب: \_\_\_\_\_ Name of Training / إسم الدورة التدريبية: \_\_\_\_\_

place of Training / مكان التدريب: \_\_\_\_\_

Targeted Group / المستهدفين بالتدريب :

<input type="checkbox"/> Hygiene Supervisors - ملاحظي صحة	<input type="checkbox"/> Hygiene Promoters - مروجي الصحة
<input type="checkbox"/> Women Group - مجموعات النساء	<input type="checkbox"/> Youth - مجموعات الشباب
<input type="checkbox"/> Community Leaders - قادة المجتمع	<input type="checkbox"/> Vector Control - رش ناقلات الأمراض
<input type="checkbox"/> Masons - البنائين	<input type="checkbox"/> VHC - لجنة الصحة بالقرية
<input type="checkbox"/> WES Units - وحدة المياه وإصحاح البيئة	<input type="checkbox"/> Water Yard Operators - مشغلي محطات المياه
<input type="checkbox"/> H.P. Mechanics - صيانة المضخات اليدوية	<input type="checkbox"/> H.P. Care takers - مراقبي المضخات اليدوية

# Trainees / عدد المتدربين: \_\_\_\_\_ # Male/ذكور: \_\_\_\_\_ # Female/إناث: \_\_\_\_\_

Funding Agency / الممول: \_\_\_\_\_ Implementing Agency: المنفذ: \_\_\_\_\_



Sudan WASH IMS  
Sanitation Section  
Schools Basic Information



State الولاية: \_\_\_\_\_ Locality: المحلية \_\_\_\_\_ Admin. Unit الوحدة الإدارية \_\_\_\_\_

Community/ Village القرية / المجتمع: \_\_\_\_\_

Community Served/ المجتمع:  Refugees لاجئين  IDPs/Host مستضيفين /نازحين  Returnees/ Receiving مستقبلين /واصلين  Rural/ سكان ريف  Urban/ سكان مدن

Year of Construction / سنة التأسيس \_\_\_\_\_

Name of School/ إسم المدرسة \_\_\_\_\_ Name of School (Arabic)/ إسم المدرسة بحروف عربية \_\_\_\_\_

Latitude N: \_\_\_\_\_ Longitude: E \_\_\_\_\_

Funding Agency / الممول: \_\_\_\_\_ Implementing Agency: المنفذ \_\_\_\_\_

School Level/ المرحلة الدراسية  Basic / أساس  Secondary / ثانوي  Boys / أولاد  Girls / بنات  Co-Edu./ مختلط

# Boys/ عدد الأولاد \_\_\_\_\_ # Girls/ عدد البنات \_\_\_\_\_ # Children with Disability/ عدد الطلبة المعاقين \_\_\_\_\_

Superstructure / مواد البناء  Local Material / مواد محلية  Permenant Material/ مواد بناء ثابتة

# Classes/ عدد الفصول \_\_\_\_\_ # Teachers/ عدد الأساتذة \_\_\_\_\_



Sudan WASH IMS  
Sanitation Section  
Schools Sanitation



State الولاية: \_\_\_\_\_ Locality: المحلية \_\_\_\_\_ Admin. Unit الإدارية الوحدة \_\_\_\_\_

Community/ Village القرية / المجتمع: \_\_\_\_\_

Name of School/ إسم المدرسة \_\_\_\_\_ Name of School (Arabic)/ إسم المدرسة بحروف عربية \_\_\_\_\_

Funding Agency / الممول: \_\_\_\_\_ Implementing Agency: المنفذ \_\_\_\_\_ Contractor / المقاول \_\_\_\_\_

Completion Date / تاريخ الإكمال \_\_\_\_\_ Location/ الموقع \_\_\_\_\_

Super Structure / مواد البناء

<input type="checkbox"/> Local Material / مواد محلية	<input type="checkbox"/> Bricks/ طوب
<input type="checkbox"/> Metal/ حديد	<input type="checkbox"/> Plastic/ بلاستيك
<input type="checkbox"/> PVC	

# Functioning Dropholes/ عدد الحفر المستخدمة \_\_\_\_\_ width (m) \_\_\_\_\_ Depth (m) \_\_\_\_\_

lining Material/ مواد بناء الخنزيره

<input type="checkbox"/> Stones/ حجار
<input type="checkbox"/> Bricks/ طوب
<input type="checkbox"/> Wood/ خشب

Handwashing Space/ هل يوجد مكان مخصص لغسيل الأيدي؟  Yes/ نعم  No/ لا

Soap Provided by/ يتوفر الصابون بواسطة: \_\_\_\_\_ Latrines Clean By/ نظافة المراحيض بواسطة \_\_\_\_\_

Latrines Units Accessibility/ إمكانية الوصول للمراحيض  Easy/ بسهولة  Difficult/ بصعوبة

Water Availability in Latrines/ توفر مياه للمراحيض  Yes/ نعم  No/ لا



Sudan WASH IMS  
Sanitation Section  
Schools Hygiene Club



State الولاية: \_\_\_\_\_ Locality: المحلية \_\_\_\_\_ Admin. Unit الوحدة الإدارية \_\_\_\_\_

Community/ Village القرية / المجتمع: \_\_\_\_\_

Name of School/ إسم المدرسة \_\_\_\_\_ Name of School (Arabic)/ إسم المدرسة بحروف عربية \_\_\_\_\_

Funding Agency / الممول: \_\_\_\_\_ Implementing Agency: المنفذ \_\_\_\_\_

Date of Training / تاريخ التدريب \_\_\_\_\_

# Student Trained/ عدد التلاميذ المتدربين \_\_\_\_\_ # Teachers Trained/ عدد الأساتذة المتدربين \_\_\_\_\_

IEC Material  Yes/ نعم  No/ لا

Active Hygiene Club  Yes/ نعم  No/ لا



Sudan WASH IMS  
Sanitation Section  
Schools Water



State الولاية: \_\_\_\_\_ Locality: المحلية \_\_\_\_\_ Admin. Unit الوحدة الإدارية \_\_\_\_\_

Community/ Village القرية / المجتمع: \_\_\_\_\_

Name of School/ إسم المدرسة \_\_\_\_\_ Name of School (Arabic)/ إسم المدرسة بحروف عربية \_\_\_\_\_

Funding Agency / الممول: \_\_\_\_\_ Implementing Agency: المنفذ \_\_\_\_\_ Contractor / المقاول \_\_\_\_\_

Completion Date / تاريخ الإكمال \_\_\_\_\_

Location of Water Supply facility / الموقع  Inside  
 Outside

Distance from School (m) \_\_\_\_\_

Type of Water Source  Network  Hand Pump  
 Water Yard  Hafir

Type of Water  Raw  
 Filtered

Water Pot Covered  Covered  
 Not Covered

Storage Status  Functioning  
 Not Functioning

Storage Capacity (m3) \_\_\_\_\_

Filled by





Sudan WASH IMS  
Water Section  
Water Yards Construction



Location Information

State الولاية: \_\_\_\_\_ Locality: المحلية \_\_\_\_\_ Admin. Unit الوحدة الإدارية \_\_\_\_\_

Community/ Village القرية / المجتمع: \_\_\_\_\_ Water Yard Name/ إسم المحطة \_\_\_\_\_

Latitude N: \_\_\_\_\_ Longitude: E \_\_\_\_\_ Surface Level \_\_\_\_\_

Agencies

Funding Agency / الممول: \_\_\_\_\_ Implementing Agency: المنفذ \_\_\_\_\_ Contractor / المقاول \_\_\_\_\_

Completion Date / تاريخ الإكمال \_\_\_\_\_

Community Served/ نوع المجتمع:  Rural/ سكان ريف  Urban/ سكان مدن  Refugees لاجئين

IDPs/Host مستضيفين /نازحين  IDPs/Host مستضيفين /نازحين

Location Reliability  Reliable - مناسب  Unreliable - غير مناسب

Remarks:

Agencies

Funding Agency / الممول: \_\_\_\_\_ Implementing Agency: المنفذ \_\_\_\_\_ Contractor / المقاول \_\_\_\_\_

Construction Information

Date of Completion / تاريخ الإنشاء: \_\_\_\_\_ Type of Water the Yard/ نوع محطة المياه:  Water Yard - محطة كبيرة  Mini Water Yard - محطة صغيرة

Distribution System / نظام التوزيع:  Local - محلي  Network - شبكة  Kiosk - كشك

Number of Boreholes / عدد الآبار: \_\_\_\_\_ Number of Tanks/ عدد الصهاريج \_\_\_\_\_

Tanks Capacity (m<sup>3</sup>) / سعة الصهاريج الكلية: \_\_\_\_\_ Water Cost (m<sup>3</sup>/SDG)/ تكلفة إنتاج المتر المكعب بالجنيه: \_\_\_\_\_

Fencing Type / نوع سور الحماية:  Perminant - ثابت  Temporal - مؤقت  Not Exist - لا يوجد



Sudan WASH IMS  
Water Section  
Wells based Water yards or Handpump



Location Information

State الولاية: \_\_\_\_\_ Locality: المحلية \_\_\_\_\_ Admin. Unit الوحدة الإدارية \_\_\_\_\_

Community/ Village القرية / المجتمع: \_\_\_\_\_ Water Yard Name/ إسم المحطة \_\_\_\_\_

Latitude N: \_\_\_\_\_ Longitude: E \_\_\_\_\_ Surface Level \_\_\_\_\_

Agencies

Funding Agency / الممول: \_\_\_\_\_ Implementing Agency: المنفذ \_\_\_\_\_ Contractor / المقاول \_\_\_\_\_

Completion Date / تاريخ الإكمال \_\_\_\_\_

Drilling Information

Date of Drilling/ تاريخ الحفر \_\_\_\_\_ Well Type/ نوع البئر  Borehole  Dug Well Well Status/ حالة البئر:  Successful  Low Yield  Dry

Total Depth (m)/ عمق البئر بالمتر: \_\_\_\_\_ S.W.L. (m)/ المستوى الثابت للماء بالمتر: \_\_\_\_\_ D.W.L. (m)/ المستوى المتحرك للماء بالمتر \_\_\_\_\_

W.S.L. (m)/ بداية الخزان الجوفي بالمتر \_\_\_\_\_ yield (m<sup>3</sup>/h)/ الإنتاجية بالمتر المكعب ساعة \_\_\_\_\_ Aquifer Formation/ الخزان الجوفي  B.Complex  S.Consolidated  S.Alluvial

Water Quality

Taste Odour/ طعم ورائحة الماء:  Natural  Not Natural Color/ لون الماء:  Clear  turbidity Temperature/ درجة حرارة الماء \_\_\_\_\_ ph/ الحموضة \_\_\_\_\_

EC / موصلية الكهرباء: \_\_\_\_\_ TDS/ مجموع الأجسام الصلبة: \_\_\_\_\_ Bacteriological Quality/ الفحص البكتيري:  Fit  UnFit

Chemical Quality/ الفحص الكيميائي  Fit  UnFit

Construction Information

Case Type / نوع التغليف:  PVC  APSTM Cased Depth (m)/ العمق المغلف بالمتر: \_\_\_\_\_ Production Case Length (m)/ طول التغليف \_\_\_\_\_

conductor Case Length (m) \_\_\_\_\_ Case Diameter (cm)/ قطر التغليف \_\_\_\_\_

Installation Information

Pump Installed:  Yes  No Date of Installation: \_\_\_\_\_ Pump Type/ نوع الطلمبة:  Reciprocated  Submersable  Turbine

Riser Main Type:  PVC  G.Iron Riser Main Length(m) \_\_\_\_\_ Riser Main Diameter(m) \_\_\_\_\_

Remarks: / ملاحظات \_\_\_\_\_



Sudan WASH IMS  
Water Section  
Hafirs / Dams



Location Information

State الولاية: \_\_\_\_\_ Locality: المحلية \_\_\_\_\_ Admin. Unit الوحدة الإدارية \_\_\_\_\_

Community/ Village القرية / المجتمع: \_\_\_\_\_ Water Yard Name/ إسم المحطة \_\_\_\_\_

Latitude N:

Longitude:E

Surface Level

Agencies

Funding Agency / الممول: \_\_\_\_\_ Implementing Agency: المنفذ \_\_\_\_\_ Contractor / المقاول \_\_\_\_\_

Completion Date / تاريخ الإكمال \_\_\_\_\_

Construction Information

Completion Date/ تاريخ الإنشاء \_\_\_\_\_ Construction Capacity (m<sup>3</sup>/h) / السعة عند الإنشاء \_\_\_\_\_

Current Capacity (m<sup>3</sup>) / السعة الحالية \_\_\_\_\_ Total Yield (m<sup>3</sup>/h): \_\_\_\_\_ Availability in (month) / عدد شهور توفر المياه: \_\_\_\_\_

Distribution System/ نظام التوزيع:  Hand Pump  Motorized Pump  Open Well  None  Row  Filtered

Water Quality

Taste Odour/ طعم ورائحة الماء:  Natural  Not Natural  Color / لون الماء  Clear  turbidity  Bacteriological Quality/ الفحص البكتيري:  Fit  UnFit

Chlorination/ الكلوره:  Chlorinated  Not Chlorinated  Filter Type/ نوع الفلتر  SSF  RSF

water Tariff (SDG)/ التعريفه: \_\_\_\_\_ Inlet Type/ نوع المدخل:  Pipe  Channel  OutLet Type  PVC, Pipe  IRON, Pipe

Fencing Type:  Not Exist  Temporary  Permenant

Management

Management Status:  Functioning  Not Functioning Management in Charge:  Community  SWC  Comm/SWC

Beneficiaries

Villages Served: \_\_\_\_\_ Population Served \_\_\_\_\_ Male: \_\_\_\_\_ Female \_\_\_\_\_

Animals

Sheeps & Goats \_\_\_\_\_ Cows \_\_\_\_\_ Camels \_\_\_\_\_ Horses & Donkies \_\_\_\_\_ Animal Trough:  Good  Bad  Not Exist

Remarks: / ملاحظات \_\_\_\_\_